Kinh Địa Tạng — Phẩm 8: Các Diêm Vương Và Quyến Thuộc Khen Ngợi

Kinh Địa Tạng Bồ Tát Bổn Nguyện (Từ Hoa Nhất Tuệ Tâm dịch)

Lúc bấy giờ, từ núi Thiết Vi

Vô lượng quỷ vương và Diêm La thiên tử

Cùng đến cung Đao Lợi, chỗ Thế Tôn

Đây là tên của tất cả quỷ vương

Là Ác Độc (bởi xấu xa cực điểm)

Là Đa Ác (bởi trị người hung hiểm)

Là Đại Tranh (đối phó kẻ láu liêng)

Bạch Hổ quỷ vương (đầu hổ trắng dính liền)

Quỷ Huyết Hổ (máu me trên đầu hổ) Page 53 of 102

Quỷ Xích Hổ (toàn thân, đầu hổ đỏ)

Quỷ Tán Ương (gieo rắc các tai nàn)

(Biết bay cao nên tên gọi) Phi Thân

(Như điện chớp) Điện Quang là tên gọi

Quỷ Lang Nha (hàm răng như răng sói)

Thiên Nhãn quỷ vương (ngàn con mắt trên thân)

Đạm Thú quỷ vương (ăn thịt giống thú cầm)

Quỷ Phụ Thạch (dùng lưng khuân đá nặng)

Quỷ Chủ Hao (mang đến tin hao tán)

(Khiến nạn tai) là Chủ Họa quỷ vương

Chủ Thực quỷ vương (lo quy định uống ăn)

Chủ Tài quỷ (mang cho người tài lộc)

Quỷ Chủ Súc (trông coi loài súc vật)

Quỷ Chủ Cầm (cai quản giống chim muông)

(Cai quản thú) là Chủ Thú quỷ vương

Chủ Mỵ quỷ (cai quản loài yêu mỵ)

Quỷ Chủ Sản (trông coi người sinh nở)

Chủ Mạng quỷ vương (cai quản mạng chúng sanh)

Chủ Tật quỷ vương (bệnh tật phải điều hành)
Quỷ Chủ Hiểm (trông coi về hiểm nạn)
Quỷ Tam Mục (ba mắt hình tam giác)
Tứ Mục quỷ vương (có bốn mắt hình vuông)
Ngũ Mục quỷ vương (năm con mắt khác thường) Page 54 of 102
(Cai quản lửa) là Thất vương Kỳ Lợi
(Về đại hỏa) Thất vương Đại Kỳ Lợi
Kỳ Lợi Xoa vương, Đại Kỳ Lợi Xoa vương
A na Tra vương, Đại A na Tra vương
Mỗi mỗi quỷ ngụ Diêm Phù quản thủ
Các quỷ vương cùng Diêm La thiên tử
Nương uy thần Phật lực, Địa Tạng vương
Cùng đến nơi cõi Đao Lợi thiên cung
Cung kính đứng thẳng hàng trên một lối.
Lúc bấy giờ,
Diêm La Thiên Tử chắp hai tay, quỳ gối
Bạch Phật rằng: “Kính bạch Đức Thế Tôn
Nay chúng con cùng với các quỷ vương
Nương Phật lực và uy thần Bồ Tát
Đến pháp hội trên cung trời Đao Lợi
Được phước lành và lợi ích khéo thay
Nay trong con có một mối nghi này
Nguyện cầu được bậc từ bi rộng nói”.
Phật dạy rằng: “Tùy ý ông mà hỏi
Ta vì ông giải thích rõ ngọn nguồn.”
Lúc bấy giờ, Page 55 of 102
Diêm La Thiên Tử chiêm lễ Đức Thế Tôn
Nhìn Bồ Tát rồi bạch cùng Đức Phật:
“Bạch Thế Tôn,
Con quán thấy Địa Tạng Vương Bồ Tát

Dùng hằng muôn phương tiện trong sáu đường
Độ chúng sinh không từ chối nhọc nhằn
Đại Bồ tát lực thần thông khó thấu
Nhưng chúng sinh vừa thoát vòng tội báo
Chẳng bao lâu lại sa đọa lạ thay!
Bạch Thế Tôn,
Thần lực Bồ tát khó nghĩ, khó suy
Chúng sinh lại không nương về đường thiện
Ngỏ hầu được thoát nẻo tà vĩnh viễn
Nguyện Thế Tôn thuyết giải khiến tận tường".
Phật dạy rằng:
"Cõi Diêm Phù tánh khí chúng cang cường
Khó điều phục, dù đã trăm ngàn kiếp
Đại Bồ Tát từng tận tâm cứu vớt
Các chúng sinh khiến họ thoát bến mê
Cả những người tội báo đọa tam đồ
Dùng phương tiện nhổ nghiệp duyên ô trược
Khiến chúng sinh hiểu đâu là việc trước Page 56 of 102
Trong các đời tại cõi Diêm Phù Đề
Nhưng chúng sinh kết ác tập nặng nề
Vừa ra khỏi tức thời sa đọa lại
Nhọc lòng Bồ tát trải qua hằng kiếp hải
1146. Hết một lòng độ thoát các chúng sinh
Ví như người lạc lối quẩn rồi quanh
Vào đường hiểm gặp Dạ Xoa ác quỷ
Gặp rắn, sói, bò cạp cùng sư tử
Người mê kia, chốc lát gặp hiểm nguy
Nếu có người tri thức biết thuật hay
Khéo ngăn chận Dạ Xoa và độc hại
Chợt nhìn thấy kẻ kia đang mê mải

Đi vào nơi hiểm nạn, vội kêu rằng:
“Này, người ơi! Ông có pháp thuật chăng
Cớ sao lại đi vào trong hiểm hại?”
Người lạc lối nghe kêu liền dừng lại
Biết là nơi nguy khốn, muốn lui chân
Người trí kia đưa tay dẫn, ân cần
Thoát lối hiểm, tránh xa nơi độc ác
Đưa đến chỗ thiện lành và an lạc
Lại bảo rằng: “Này hỡi kẻ lạc lầm
Kể từ nay chớ vào nẻo mê tâm
Khi dấn bước, thật khó lòng ra khỏi Page 57 of 102
Tính mạng ắt khó mà không bị hại.”
Người lầm đường cảm động, lúc chia tay
Người trí kia lại căn dặn lời này:
“Nếu thấy kẻ thân quen, nam hoặc nữ
Hãy bảo họ đó là con đường dữ
Nếu bước vào mất tính mạng như chơi
Chớ để cho họ tự hủy hoại đời”.
Bởi thế nên, Địa Tạng Vương Bồ Tát
Đầy đủ đại bi cứu chúng sinh khổ hoạn
Khiến thác sinh nơi các cõi trời, người
Hưởng thụ cảnh nhiều yên ổn, an vui
Tội nhân biết nghiệp đạo đầy độc hại
Khi được thoát không bao giờ trở lại
Như kẻ lầm đường gặp được bậc thiện nhân
Sẽ không bao giờ còn muốn quay chân
Gặp người khác liền khuyên đừng quá bước.
Thường tự nhủ: “Xưa vì tôi lầm lạc
Nay thoát rồi, không hề muốn trở vào
Nếu mê lầm lạc bước, mạng tiêu hao

Lại như có chúng sinh sa chốn ác
Bồ Tát phương tiện đưa đường giải thoát
Sinh cõi trời người, nhưng lối cũ lại về Page 58 of 102
Nếu chúng sinh kết nghiệp ác nặng nề
Tất vĩnh viễn gởi thân nơi địa ngục
Biết bao giờ có một ngày giải thoát.
Lúc bấy giờ,
Quỷ vương Ác Độc chắp hai tay cung kính
Bạch Phật rằng: “Kính bạch Đức Thế Tôn
Quyến thuộc chúng con vô lượng số đông
Ở cõi Diêm Phù khi hại người, khi lợi vật
Mỗi mỗi nghiệp báo đều không như nhất
Đi khắp nơi làm thiện ít, ác nhiều hơn
Khi qua sân nhà, làng mạc, phố phường
Nếu như có kẻ nam hay người nữ
Làm việc thiện chừng mảy lông, sợi tóc
Cho đến treo một bảo cái, một tràng phan
Dâng hương hoa trước tôn tượng cúng dàng
Hoặc đọc tụng câu kinh hay dòng kệ
Quỷ vương chúng con sẽ cúi đầu đảnh lễ
Như đảnh lễ ba đời vô lượng Như Lai
Lại khiến sai hàng tiểu quỷ có thần oai
1206. Thần Thổ Địa theo người tu che chở
Chẳng để cho các việc hiểm nghèo gần chỗ
Huống chi là cho vào cửa nhà ai.” Page 59 of 102
Đức Phật khen rằng: “Hy hữu, hy hữu thay
Nếu như thật các ông và Diêm chúa
Vì các thiện nữ nam mà ủng hộ
Ta cũng sai Đế Thích với Phạm vương
Theo giữ gìn và bảo vệ các ông”.

Phật dứt lời, quỷ vương tên Chủ Mạng
Trong pháp hội đứng lên bạch cùng Phật:
“Do nghiệp duyên con làm chủ mạng người
Việc tử sinh trong khắp cõi Diêm Phù
Con như nguyện muốn chúng sinh lợi ích
Nhưng chúng sinh không theo như con định
Nên lúc sinh và lúc tử chẳng an
Bởi vì sao?
Khi hoặc trước khi, sản phụ lâm bồn
Hàng quyến thuộc chỉ nên làm việc thiện
Khiến thổ thần vui, gia cư yên định
Giúp an lành cho cả mẹ lẫn con
Giúp thân nhân được lợi ích vuông tròn
Chớ tụ tập giết hại loài sinh vật
Lấy máu thịt uống ăn trong gia thất
Thêm sáo đàn ca hát nhạc mê ly Page 60 of 102
Khiến mẹ con xáo trộn sự an nguy.
Bởi vì sao?
Lúc người mẹ ấy khai hoa nở nhụy
Vô số quỷ yêu, võng lượng và tinh mỵ
Thấy máu tanh hôi liền muốn đến ăn
Con sai thần linh bảo vệ sự bình an
Cho cả mẹ lẫn con nhiều lợi ích
Các người ấy không hiểu nên tạo phước
Hầu mảy may báo đáp các thổ thần
Lạ lùng thay, họ giết vật để báo ân
Thêm tụ tập, tạo thành đường nhân quả
Khiến mẹ con đều tổn thương, tai họa
Ngoài ra, còn những kẻ sắp bỏ thân
Dù thiện nhân cho đến cả ác nhân

Con đều muốn họ không sa nẻo ác
Riêng với kẻ sửa sáu căn, tu phước
. Con chẳng cần hao tổn sức vì người
Nhưng lúc lâm chung lại có quỷ khắp nơi
Trong cõi dữ biến hình làm cha mẹ
Hoặc thân quyến, đưa hồn rời dương thế
Lạc vào nơi ác hiểm, chốn tam đồ.
Bạch Thế Tôn, Page 61 of 102
Các kẻ nam, người nữ cõi Diêm Phù
Lúc lìa xác, thần thức thường mê muội
Không phân biệt được chánh tà, lành dữ
Các căn tai và mắt chẳng tỏ tường
Các người thân nên thiết đại cúng dường
Tụng kinh sám, niệm Phật và Bồ Tát
Thiện duyên ấy khiến người xa đường ác
Khiến quỷ yêu, võng lượng tháo chạy dài.
Bạch Thế Tôn,
Kẻ sắp lâm chung nếu nghe được bên tai
Một Phật hiệu hoặc một Bồ Tát hiệu
Một câu kinh hoặc một dòng thi kệ
Từ trong tàng kinh điển thuộc Đại thừa.
Con thấy rằng:
Ngoại trừ Ngũ Vô Gián và tội sát hại ra
Các nghiệp ác nhỏ thảy đều thoát nạn”.
Đức Thế Tôn dạy quỷ vương Chủ Mạng:
“Vì đại từ ông phát nguyện nhập tử sinh
Hầu chở che, gìn giữ vạn sinh linh
Trong hậu thế, có nữ nhân, nam tử
Đến lúc thọ sinh hoặc là thọ tử Page 62 of 102
Đại nguyện này ông chớ có lãng quên

Khiến người người thoát khổ được an bình”.

Chủ Mạng quỷ vương bạch cùng Đức Phật:

“Xin Thế Tôn chớ bận lòng tư lự

Cõi Diêm Phù con luôn độ chúng sinh

Khiến an lành lúc tử lẫn lúc sinh

Nên tin tưởng vào những lời con nói

Hẳn đắc giải thoát, lại còn đại lợi.”

Lúc bấy giờ,

Phật dạy Địa Tạng Vương Bồ Tát:

“Này đây là Chủ Mạng đại quỷ vương

Từng trải qua trăm ngàn kiếp thọ thân

Để bảo vệ chúng sinh trong sinh tử

Bậc đại sĩ vì từ bi nguyện làm thân quỷ

Thọ tướng quỷ vương, không phải thật thân

Qua một trăm bảy mươi kiếp rõ ràng

Sẽ thành Phật, lấy hiệu là Vô Tướng

Kiếp An Lạc, thế giới tên Tịnh Trụ

Thọ mạng ngài khó tính đếm được thay.

Này Địa Tạng Vương,

Việc của đại quỷ vương bất khả tư nghì

1294. Số được độ cõi trời người vô lượng. Page 63 of 102

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.